



بعد از ماموگرافی غربالگری شما، چه میشود؟

با عرض تبریک برای انجام این آزمایش مهم سلامتی!

تصاویر شما توسط دو رادیولوژیست مطالعه خواهد شد. برای حصول اطمینان از اینکه نتایج شما توسط پست و یا بصورت الکترونیکی ظرف دو هفته ارسال شود ما نهایت سعی خود را خواهیم کرد. یک نسخه نیز برای پزشک خانوادگی شما ارسال خواهد شد مگر اینکه شما درخواستی غیر از این کرده باشید. با رضایت شما نتیجه ماموگرافی شما در **سوابق بهداشت من** (My Health Record) قید خواهد شد. در صورت هر گونه نگرانی میتوانید وب سایت ما را به آدرس زیر ملاحظه کنید www.breastscreen.health.wa.gov.au یا با شماره ۰۸-۹۳۲۳۶۷۰۰ و یا خط رایگان شهرستان شماره ۱۸۰۰۸۰۰۳۳ تماس بگیرید.

اگر نیاز به تکرار پرتو نگاری (ایکس ری) داشتم چکار کنم؟

خیلی به ندرت رادیولوژیست بدلیل اینکه تصاویر گرفته شده باندازه کافی واضح و روشن نیست درخواست تکرار ایکس ری را میدهد، واز شما از طریق تلفن و یا نامه درخواست میشود که برگردید. این ایکس ری مجدد در کلینیک غربالگری انجام خواهد شد.

اگر نیاز به ایکس ری بیشتر از پستان داشتم چکار کنم؟

از هر ۲۰ زن فقط از یک نفر درخواست مراجعه برای ایکس ری دوباره از پستان میشود. این ایکس ری متمرکز به نواحی ای میگردد که نیاز به بررسی با جزئیات بیشتر دارد. اگر این کار ضرورت داشته باشد از برست اسکرین وسترن استرالیا با شما جهت تعیین قرار ملاقات تماس گرفته خواهد شد.

زنانی که در منطقه شهری زندگی میکنند

در منطقه شهری، ایکس ری بیشتر در یکی از مراکز ارزیابی پستان برست اسکرین وسترن استرالیا، واقع در بیمارستان های فیونا استنلی، رویال پرت و سرچارلز گیردنر صورت میگیرد. اغلب این عکسبرداری ها بیشتر نشان میدهد که مشکلی وجود ندارد. تعداد کمی از زنان به تست های بعدی مانند سونوگرافی یا نمونه برداری (بیوپسی) نیاز دارند. این آزمایشها در همان روز ایکس ری بیشتر انجام میگردد.

زنانی که در شهرستانهای وسترن استرالیا زندگی میکنند

برای زنانی که در شهرستانها زندگی میکنند، ایکس ری بعدی توسط خدمات سیار صورت میگیرد. برست اسکرین وسترن استرالیا در صورت نیاز به تست های بیشتر با شما تماس خواهند گرفت.

خدمات ارزیابی و غربالگری منطقه ای دائمی در کالج بهداشت بانبری سات وست موجود است.

بسیار مهم است که بخاطر داشته باشید اکثر زنانی که به آزمایش های بیشتر نیاز دارند، سرطان ندارند

کلیه زنانی که به تست های بعدی نیاز دارند، حق انتخاب دارند که به مراکز بررسی پستان و یا پزشک عمومی خود مراجعه داده شوند. نتایج کلیه آزمایشها در مراکز بررسی پستان در همان زمان ملاقات آماده است، بجز نتیجه نمونه برداری که ۲۴ ساعت بعد آماده میشود.

برای گروه کوچکی از زنان مبتلا به سرطان، تشخیص زود هنگام شانس موفقیت درمان را بسیار بالا می برد. سرطانهای کوچک پستان اغلب با جراحی کمتری از آنچه مورد نیاز سرطانهای بزرگ است قابل درمان میباشند.

آیا ماموگرافی تمام سرطان های پستان را نشان میدهد؟

ماموگرافی غربالگری میتواند ۹۰-۷۰ درصد سرطان های پستان را تشخیص دهد. با این وجود، تعداد کمی از سرطان ها هستند که توسط ماموگرافی دیده نمیشوند. این امکان وجود دارد که ماموگرافی به دلیل وجود سرطان پستان، تغییراتی را تشخیص ندهد (منفی کاذب)، یا آزمایش های بعدی برای آزمون تغییری که به دلیل سرطان پستان نیست، انجام شود (مثبت کاذب).

با مشاهده هر تغییری در پستان خود مانند: غده یا برجستگی، ترشحات نوک پستان یا درد مداوم جدید در پستان، لطفاً سریعاً به پزشک عمومی خود مراجعه نمائید حتی اگر آخرین ماموگرام شما هیچ علائمی از سرطان پستان نشان نداده است.

تغییرات خوش خیم مانند **کبکست پستان** اغلب در ماموگرافی دیده میشود ولی فقط زمانی که نیاز به تست های بیشتر باشد به شما گزارش میگردد.

بعد چه میشود؟

برست اسکرین وسترن استرالیا نامه ای در مورد زمان انجام ماموگرافی بعدی برایتان ارسال میدارد. اگر به هر دلیلی نامه ای دریافت نکردید لطفاً به شماره ۱۳۲۰۵۰* تلفن کنید و وقت ملاقات بعدی خود را بگیرید.

ماموگرافی که طبق برنامه از شما گرفته شده برای مقایسه نتیجه غربالگری بعدی با دقت نگهداری خواهد شد

بانوان ۷۵ سال به بالا نامه یادآوری دریافت نخواهند کرد ولی میتوانند آنلاین یا از طریق تلفن شماره ۱۳۲۰۵۰* وقتی برای ملاقات بگیرند.

اگر آدرس شما تغییر کرد، لطفاً به شماره ۱۳۲۰۵۰* تلفن کرده و آدرس جدید را بدهید.

برای مترجم لطفاً به شماره ۱۳۱۴۵۰ تماس بگیرید.

(* با هزینه تلفن محلی)

چه کار دیگری باید بکنم؟

زنان ۵۰ سال به بالا، هر دو سال یکبار ماموگرافی غربالگری رایگان دارند.

- اگر مرتباً ماموگرافی کنید هر سرطان پستانی که شناسائی شود احتمالاً در مرحله اولیه خواهد بود.
- فقط حدود ۱-۵٪ از زنان، بسته به اهمیت سوابق سرطان پستان در خانواده آنها، ممکن است به ماموگرافی سالانه نیاز داشته باشند.
- اگر شما قبلاً سرطان پستان داشته اید بسیار مهم است که بطور مرتب پزشک خانوادگی خود را ببینید و هر سال ماموگرافی غربالگری داشته باشید.

آگاه بودن از پستان

- با پستان خود و آنچه برای شما عادی است آشنا شوید. جلوی آینه به پستانهای خود نگاه کنید و هر از گاهی پستان خود را حس و لمس کنید.
- در صورت مشاهده هر گونه تغییرات غیرعادی در پستان خود بدون معطلی به دکتر خود مراجعه کنید.
- در معاینه بعدی خود از پزشک معالج تان در مورد بهداشت پستان سوال کنید.

تغییراتی را که نباید نادیده گرفت عبارتند از:

- ۱- غده و برجستگی، ضخیم شدن و ناهمواری در پستان و زیر بغل
- ۲- تغییر در نوک پستان مانند فرورفتگی نوک پستان، ترشحات جدید در نوک پستان، خارش و زخم در پوست
- ۳- تغییر در پوست پستان مانند کمرنگ شدن، لکه دار شدن و یا قرمزی
- ۴- قسمتی از پستان که احساس متفاوتی از سایر قسمتها دارد
- ۵- درد جدید و مداوم در پستان

آیا شما سوالاتی دارید؟

با پزشک خود تماس بگیرید یا به برست اسکرین وسترن استرالیا شماره ۱۳۲۰۵۰ برای تعیین وقت ملاقات تلفن کنید یا برای دریافت اطلاعات به شماره ۰۸-۹۳۲۳۶۷۰۰ و یا شماره رایگان برای زنان شهرستان ۱۸۰۰۸۰۰۰۳۳ تلفن نمائید.

ایمیل: breastscreenwa@health.wa.gov.au

National Relay Service: www.relayservice.gov.au

خدمات ترجمه کتبی و شفاهی (TIS) ۱۳۱۴۵۰

اطلاعات بیشتر بزبان شما در وب سایت برست اسکرین وسترن استرالیا آدرس زیر موجود است:

www.breastscreen.health.wa.gov.au/Breast-screening/Multicultural-women



A joint Australian, State and Territory Government Program

